



V Bruseli 27. januára 2025
(OR. en)

5294/25

LIMITE

CORLX 44
CFSP/PESC 71
COARM 10

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY na podporu projektu presadzovania účinnej
kontroly vývozu zbraní

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2025/...

z ...

na podporu projektu presadzovania účinnej kontroly vývozu zbraní

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) V globálnej stratégii Únie pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku s názvom „Spoločná vízia, spoločný postup: silnejšia Európa“ a uverejnenej v júni 2016 sa potvrdzuje, že Únia podporuje všeobecné uplatňovanie, plné vykonávanie a presadzovanie mnohostranných zmlúv a režimov o odzbrojení, nešírení zbraní a kontrole zbrojenia.
- (2) Rada 19. novembra 2018 prijala stratégiu EÚ proti nedovoleným strelným zbraňam, ručným a ľahkým zbraňam a ich munícii s názvom „Zabezpečenie zbraní, ochrana občanov“. V uvedenej stratégii sa okrem iného uvádza, že Únia bude naďalej presadzovať zodpovednú a účinnú kontrolu vývozu zbraní a podporovať všeobecné uplatňovanie a vykonávanie Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (ďalej len „ATT“).
- (3) V spoločnej pozícii Rady 2008/944/SZBP¹ sa zavádza osem kritérií, podľa ktorých sa majú posudzovať žiadosti o vývoz konvenčných zbraní. K uvedenej spoločnej pozícii sa pripojilo niekoľko tretích krajín.
- (4) V spoločnej pozícii 2008/944/SZBP sa uvádza, že členské štáty majú vynaložiť čo najväčšie úsilie, aby nabádali iné štáty, ktoré vyvážajú vojenskú technológiu alebo materiál, na uplatňovanie kritérií stanovených v uvedenej spoločnej pozícii.

¹ Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

- (5) Činnosti Únie na podporu účinnej a transparentnej kontroly vývozu zbraní sa rozvíjajú od roku 2008 v nadväznosti na jednotnú akciu Rady 2008/230/SZBP² a rozhodnutia Rady 2009/1012/SZBP³, 2012/711/SZBP⁴, (SZBP) 2015/2309⁵, (SZBP) 2018/101⁶, (SZBP) 2020/1464⁷ a (SZBP) 2023/2539⁸. Vykonávané činnosti najmä podporili ďalšiu regionálnu spoluprácu a zvýšili transparentnosť a väčšiu zodpovednosť v súlade so zásadami spoločnej pozície 2008/944/SZBP a kritériami hodnotenia rizika, ktoré sú v nej stanovené. Dotknuté činnosti sa zameriavajú na tretie krajiny východného a južného susedstva Únie, tretie krajiny v Strednej Ázii a Mongolsko.

-
- ² Jednotná akcia Rady 2008/230/SZBP zo 17. marca 2008 na podporu činností EÚ s cieľom presadzovať medzi tretími krajinami zásady a kritériá Kódexu správania EÚ pri vývoze zbraní a kontrolu ich vývozu (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 81, ELI: http://data.europa.eu/eli/joint_action/2008/230/oj).
- ³ Rozhodnutie Rady 2009/1012/SZBP z 22. decembra 2009 o podpore činností EÚ s cieľom presadzovať medzi tretími krajinami kontrolu vývozu zbraní a zásady a kritériá spoločnej pozície 2008/944/SZBP (Ú. v. EÚ L 348, 29.12.2009, s. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2009/1012/oj>).
- ⁴ Rozhodnutie Rady 2012/711/SZBP z 19. novembra 2012 o podpore činností Únie s cieľom presadzovať medzi tretími krajinami kontrolu vývozu zbraní a zásady a kritériá spoločnej pozície 2008/944/SZBP (Ú. v. EÚ L 321, 20.11.2012, s. 62, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/711/oj>).
- ⁵ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/2309 z 10. decembra 2015 o presadzovaní účinnej kontroly vývozu zbraní (Ú. v. EÚ L 326, 11.12.2015, s. 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2015/2309/oj>).
- ⁶ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/101 z 22. januára 2018 o presadzovaní účinnej kontroly vývozu zbraní (Ú. v. EÚ L 17, 23.1.2018, s. 40, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/101/oj>).
- ⁷ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1464 z 12. októbra 2020 o presadzovaní účinnej kontroly vývozu zbraní (Ú. v. EÚ L 335, 13.10.2020, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1464/oj>).
- ⁸ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/2539 z 13. novembra 2023 na podporu projektu presadzovania účinnej kontroly vývozu zbraní (Ú. v. EÚ L 2023/2539, 14.11.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2539/oj>).

- (6) Viaceré kandidátske krajiny na prístupenie k Únii získali podporu v rámci činností Únie na presadzovanie účinnej a transparentnej kontroly vývozu zbraní. Ďalej by sa takéto činnosti mali zamerať na podporu ambícií uvedených krajín týkajúcich sa prístúpenia k Únii a – pred prístupom – na podporu ich partnerstva s Úniou a jej členskými štátmi v súvislosti s kontrolou vývozu zbraní.
- (7) Cieľom ATT je posilnenie transparentnosti a zodpovednosti pri obchodovaní so zbraňami. Únia podporuje účinné vykonávanie a všeobecné uplatňovanie ATT prostredníctvom svojich osobitných programov prijatých na základe rozhodnutí Rady 2013/768/SZBP⁹, (SZBP) 2017/915¹⁰ a (SZBP) 2021/2309¹¹. Uvedené programy pomáhajú na požiadanie viacerým tretím krajinám pri posilňovaní ich systémov kontroly transferu zbraní v súlade s požiadavkami ATT.
- (8) Preto je dôležité zabezpečiť komplementárnosť medzi osvetovými a podpornými činnosťami stanovenými v tomto rozhodnutí a tými, ktoré sa realizujú v rámci programov Únie na podporu účinného vykonávania a všeobecného uplatňovania ATT. Na tento účel by mal fungovať koordinačný mechanizmus vo forme pravidelnej výmeny informácií medzi agentúrami, ktoré vykonávajú činnosti Únie v oblasti osvetvy zamerané na kontrolu vývozu zbraní, ako aj medzi týmito agentúrami vykonávajúcimi uvedené činnosti a Európskou službou pre vonkajšiu činnosť. V rámci uvedeného koordinačného mechanizmu sa vždy, keď to bude relevantné, zúčastnia experti z iných členských štátov.

⁹ Rozhodnutie Rady 2013/768/SZBP zo 16. decembra 2013 o činnostiach EÚ na podporu vykonávania Zmluvy o obchode so zbraňami v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/768/oj>).

¹⁰ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/915 z 29. mája 2017 o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (Ú. v. EÚ L 139, 30.5.2017, s. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/915/oj>).

¹¹ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/2309 z 22. decembra 2021 o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (Ú. v. EÚ L 461, 27.12.2021, s. 78, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/2309/oj>).

- (9) V posledných rokoch Únia poskytuje aj pomoc zameranú na zlepšenie kontroly vývozu položiek s dvojakým použitím v tretích krajinách. Mala by sa zabezpečiť účinná koordinácia medzi činnosťami v rámci projektu stanoveného v tomto rozhodnutí a činnosťami, ktoré sú relevantné pre takúto kontrolu vývozu.
- (10) Rada poverila nemecký Federálny úrad pre hospodárstvo a kontrolu vývozu, Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), technickým vykonávaním rozhodnutí 2009/1012/SZBP, 2012/711/SZBP, (SZBP) 2015/2309, (SZBP) 2018/101, (SZBP) 2020/1464 a (SZBP) 2023/2539. BAFA je tiež vykonávacou agentúrou projektov, ktoré podporujú účinné vykonávanie ATT podľa rozhodnutí 2013/768/SZBP, (SZBP) 2017/915 a (SZBP) 2021/2309. Od roku 2005 sa BAFA podieľa na realizácii viacerých projektov spolupráce Únie v oblasti kontroly vývozu položiek s dvojakým použitím. BAFA je príslušným orgánom Nemecka pre kontrolu vývozu, ktorý okrem toho, že poskytuje svoje základné kompetencie príslušným orgánom iných štátov, nazhromaždil veľké množstvo poznatkov a odborných znalostí v oblasti osvetových činností.
- (11) Činnosti podporované týmto rozhodnutím prispievajú k dosiahnutiu cieľa udržateľného rozvoja č. 16 Agendy Organizácie Spojených národov 2030 pre udržateľný rozvoj,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Na účely vykonávania stratégie EÚ proti nedovoleným strelným zbraňam, ručným a ľahkým zbraňam a ich munícii s názvom „Zabezpečenie zbraní, ochrana občanov“ a spoločnej pozície 2008/944/SZBP Únia ďalej podporuje projekt presadzovania účinnej kontroly vývozu zbraní.
2. Projekt uvedený v odseku 1 má za cieľ:
 - a) zvýšiť zodpovednosť a transparentnosť medzinárodného obchodu s konvenčnými zbraňami;
 - b) zmierňovať riziko odklonu zbraní do rúk neoprávnených používateľov.

Ciele stanovené v prvom pododseku tohto odseku sa dosiahnu prostredníctvom prenosu odborných znalostí zameraných s cieľom podporiť zosúladenie s právnymi a operačnými normami Únie a jej členských štátov v súlade so spoločnou pozíciou 2008/944/SZBP s osobitným zameraním na kandidátske krajiny Únie.

3. Projektové činnosti sa vykonávajú spôsobom, ktorý je v súčinnosti a synergii s projektmi pomoci Únie v oblasti kontroly vývozu konvenčných zbraní a položiek s dvojakým použitím a vo vhodných prípadoch s projektmi pomoci iných darcov v oblasti kontroly vývozu.
4. Podrobný opis projektu sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“).
2. Technické vykonávanie projektu uvedeného v článku 1 uskutočňuje nemecký Federálny úrad pre hospodárstvo a kontrolu vývozu, Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (ďalej len „BAFA“).
3. BAFA vykonáva svoje úlohy na zodpovednosť vysokého predstaviteľa. Vysoký predstaviteľ na tento účel uzavrie s BAFA potrebné dohody.

Článok 3

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie projektu, ktorý financuje Únia, uvedeného v článku 1 je 2 100 000,00 EUR.
2. Výdavky financované z referenčnej sumy uvedenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a predpismi platnými pre rozpočet Únie.
3. Na správne spravovanie výdavkov uvedených v odseku 2 dohliada Komisia. Na tento účel uzavrie s BAFA potrebnú dohodu. V tejto dohode sa stanoví, že BAFA je povinný zabezpečiť viditeľnosť príspevku Únie zodpovedajúcu jeho výške.

4. Komisia sa usiluje, aby sa dohoda uvedená v odseku 3 uzavrela čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Radu informuje o všetkých ťažkostiach, ktoré sa počas tohto procesu vyskytnú, ako aj o dátume uzavretia dohody.

Článok 4

1. Vysoký predstaviteľ podáva Rade správy o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe polročných správ, ktoré vypracúva BAFA.
2. Komisia podáva správy o finančných aspektoch projektu podľa článku 1.

Článok 5

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Toto rozhodnutie stráca účinnosť 36 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 3 ods. 3. Rozhodnutie však stráca účinnosť šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia jeho účinnosti, ak sa v tejto lehote taká dohoda neuzavrie.

V ...

Za Radu
predseda/predsedička